

Lindam

bounce about
door baby bouncer



IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE

PRODUCT CODE: 44302 MODEL: LD79 THIS BOUNCER COMPLIES TO EN 14036:2003

Lindam Limited Hornbeam Park Harrogate HG2 8PA England www.lindam.com

customer careline: 08701 118118 (UK only) Mon - Fri 10am - 4pm

GB Cleaning Instructions:

The seat on your bouncer is washable. Remove the seat and machine wash on a low temperature (30°C) and drip dry, do not tumble dry. Wash separately. We recommend you wash the seat before you use it the first time. The plastic sections of the bouncer can be cleaned with a damp cloth. Do not use abrasive cleaners on the plastic sections.

F Conseils d'entretien:

Le siège est lavable, enlevez le siège et lavez-le dans une machine à basse température (30°) et laissez sécher. Ne placez pas le siège dans le sèche-linge. Lavez séparément. Nous vous recommandons de laver le siège avant le premier emploi.

Les parties en plastique peuvent être nettoyées à l'aide d'un chiffon humide. N'employez pas d'abrasifs sur les parties en plastique.

NL Schoonmaak Richtlijnen:

Het zitje van uw bouncer is wasbaar: verwijder het zitje van de bouncer en was het in de machine op een lage temperatuur (30°) en laat drogen. Was afzonderlijk. Wij raden u aan het zitje te wassen voor het eerste gebruik.

De plasticen onderdelen van de bouncer kunnen met een vochtig doekje gereinigd worden. Gebruik geen schuurmiddelen op de plasticen onderdelen.

D Waschanleitung:

Der Sitz Ihres Babyhoppers ist waschbar. Entfernen Sie den Sitz und waschen Sie diesen in der Maschine bei niedriger Temperatur (30°) und hängen Ihnen danach Nass auf. Nicht schleudern! Separat waschen! Wir empfehlen den Sitz vor der ersten Benutzung zu waschen.

Die Plastikteile des Babyhoppers können mit einem feuchten Tuch abgewischt werden. Verwenden Sie keinesfalls Scheuermittel zum reinigen der Plastikteile.

E Instrucciones para la limpieza:

El asiento de Baby Bouncer es lavable. Puede lavarse en lavadora a baja temperatura (30°C). No meter en la secadora. Lavar a parte. Recomendamos lavar el asiento antes de estrenarlo.

Las partes plásticas se pueden lavar con un trapo húmedo. No utilizar detergentes abrasivos en las piezas de plástico.

P Instruções para a limpeza:

A cadeira do Baby Bouncer é lavável. Pode ser lavada na máquina de lavar a roupa a baixa temperatura (30°C). Não meter na secadora. Lavar separadamente. É recomendável lavar a cadeira antes de usar.

As partes de plástico podem limpar-se com um trapo húmido. Não utilizar detergentes abrasivos nas peças de plástico.



D

- LASSEN SIE IHR KIND NIE UNBEAUFICHTIGT!
- WIR EMPFEHLEN, DASS BABY JEWEILS HÖCHSTENS 20 MINUTEN IM BOUNCER SITZEN ZU LASSEN
- BENUTZEN SIE DEN BABY BOUNCER NICHT ALS SCHAUKEL!
- STELLEN SIE SICHER, DASS DER BABY BOUNCER IN DER MITTE DES TÜRRAHMENS ANGEBRACHT IST
- DER BABY BOUNCER DARF NUR VON ERWACHSENEN ANGEBRACHT WERDEN
- VERGEWISSERN SIE SICH, DASS IHR BABY STETS AUFRECHT UND SICHER SITZT
- ÜBERPRÜFEN SIE VOR DEM GEBRAUCH, DASS DIE KLAMMER SICHER AM TÜRRAHMEN BEFESTIGT IST
- BRINGEN SIE DEN BABY BOUNCER NUR AN INNENTÜREN MIT TRAGENDEN SICHERHEITSLISTEN AN
- DAS BABY SOLLTE IM BOUNCER NICHT SCHLAFEN
- VERWENDEN SIE NUR ERSATZTEILE VON LINDAM
- ENTFERNEN SIE DEN BOUNCER BEI NICHTGEBRAUCH VOM TÜRRAHMEN, UM SICH NICHT IN DEN RIEMEN ZU VERFANGEN
- GESTATTEN SIE ANDEREN KINDERN NICHT, IM BEREICH DES BABYHOPERS ZU SPIELEN, WENN DIESER IN BENUTZUNG IST
- UM MÖGLICHE VERLETZUNGEN ZU VERMEIDEN, SOLLTE DIE SICHERHEIT DES BOUNCERS BEI JEDEM GEBRAUCH GEPRÜFT WERDEN

E

- NUNCA DEJE SU NIÑO DESATENDIDO!
- LINDAM LE RECOMIENDA QUE SU BEBÉ SOLO ESTÉ EN EL SALTADOR POR UN MÁXIMO DE 20 MINUTOS POR VEZ
- NO UTILICE EL SALTADOR PARA BEBÉS COMO UN COLUMPIO!
- ASEGÚRESE DE QUE EL SALTADOR PARA BEBÉS ESTÉ COLOCADO EN EL CENTRO DEL MARCO DE LA PUERTA
- ASEGÚRESE DE QUE EL SALTADOR PARA BEBÉS ESTÉ ARMADO POR UN ADULTO
- ASEGÚRESE DE QUE SU BEBÉ ESTÉ SIEMPRE COLOCADO CORRECTA Y SEGURAMENTE EN EL ASIENTO DEL SALTADOR
- ASEGÚRESE DE QUE LA ABRAZADERA ESTÉ SUJETADA CON SEGURIDAD EN LA PUERTA ANTES DE CADA UTILIZACIÓN
- SOLO UTILICE PUERTAS INTERNAS QUE TENGAN MARCOS FUERTES
- POR FAVOR NO PERMITA QUE SU HIJO SE DUERMA EN EL SALTADOR
- NO UTILICE NINGÚN REPUESTO EN EL SALTADOR A MENOS QUE HAYA SIDO SUMINISTRADO POR LINDAM
- SIEMPRE RETIRE EL SALTADOR DE LA PUERTA CUANDO NO ESTÉ EN USO PARA PREVENIR QUE LAS CORREAS SE ENRIEDEN
- NO PERMITIR QUE OTROS NIÑOS JUEGUEN CERCA DEL BABY BOUNCER CUANDO ESTÁ EN USO
- PARA EVITAR POSIBILIDADES DE DAÑOS DEBERÁ REVISAR SU SALTADOR CADA VEZ QUE LO UTILICE

P

- NUNCA DEIXE A CRIANÇA SOZINHA!
- LINDAM RECOMENDA QUE O BEBÉ NÃO PERMANEÇA MAIS DE 20 MINUTOS NO ANDADOR FIXO DE CADA VEZ
- NÃO USE O ANDADOR FIXO PARA BEBÉS COMO BALOIÇO!
- CERTIFIQUE-SE DE QUE O ANDADOR FIXO ESTÁ POSICIONADO BEM AO CENTRO DOS MARCOS DA PORTA
- ASSEGURE-SE DE QUE O ANDADOR FIXO SEJA MONTADO POR UM ADULTO.
- CERTIFIQUE-SE DE QUE O BEBÉ ESTEJA SEMPRE POSICIONADO DE FORMA CORRECTA E SEGURA NO ASSENTO DO ANDADOR FIXO
- ASSEGURE-SE DE QUE O GRAMPO ESTÁ FIRMEMENTE PRESO À PORTA ANTES DE CADA UTILIZAÇÃO
- SÓ UTILIZE O ANDADOR FIXO EM PORTAS INTERIORES QUE POSSUAM MARCOS FORTES E FIRMES
- NÃO DEIXE O BEBÉ ADORMECER NO ANDADOR FIXO
- NÃO COLOQUE PEÇAS SOBRESSALENTES NO ANDADOR FIXO QUE NÃO TENHAM SIDO FORNECIDAS PELA LINDAM
- REMOVA SEMPRE O ANDADOR FIXO DO VÃO DA PORTA QUANDO NÃO ESTIVER A SER USADO, PARA EVITAR QUE AS CORREIAS SE EMBARACEM
- NÃO PERMITA QUE OUTRAS CRIANÇAS BRINQUEM PERTO DO BABY BOUNCER ENQUANTO ESTE ESTÁ A SER USADO
- PARA EVITAR POSSÍVEIS FERIMENTOS, DEVERÁ INSPECIONAR O ANDADOR FIXO DE CADA VEZ QUE ESTE FOR UTILIZADO

IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE

The Lindam Door Baby Bouncer is suitable for babies that can support their own head and may be used until they start to walk and up to a maximum weight of 12 kgs or 26.46 lbs. Complies to BSEN 14036:2003

IMPORTANT A GARDER POUR REFERENCE ULTERIEURE

Le bouncer peut être utilisé dès que bébé tient seul sa tête et jusqu'à ses premiers pas (ou un maximum de 12kg). Complies to BS EN 14036:2003

BELANGRIJK: BEWAAR VOOR EEN LATER GEBRUIK

De bouncer kan gebruikt worden voor babies vanaf het ogenblik dat baby zijn hoofdje alleen rechtop kan houden totdat ze beginnen te lopen (of maximum 12kg). Complies to BS EN 14036:2003

WICHTIG: FÜR SPÄTEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN

Der Lindam Tür-Babyhopser ist für Kinder bis zu 12 kg Gewicht, die ihren Kopf ohne fremde Hilfe aufrecht halten können, oder bis sie laufen können, geeignet. Entspricht BS EN 14036:2003

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS

'Saltador' indicado para bebés desde que puedan mantener la cabeza erguida hasta que empiece a andar (o un máximo de 12kg de peso). Complies to BS EN 14036:2003

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA FUTURAS CONSULTAS

Adequado para bebés que possam suportar o peso da própria cabeça até ao máximo de 12 kgs, e que consigam caminhar sozinhos. Complies to BS EN 14036:2003



GB

This bouncer has been designed to be used in an interior door way only. The wall must be at least 10cm (4") thick and no more than 17cm (6 3/4"). The Door frame must have a permanent, secure architrave with a flat strong section at the top at least 1.5cm (1/2") wide. Attach the clamp to the door frame as shown by opening the clamp arms and hooking them over the door frame.

DO NOT USE WHERE THERE IS A WINDOW ABOVE THE ARCHITRAVE

F

Ce Bouncer a été conçu pour être utilisé exclusivement sur un cadre de porte à l'intérieur. Le mur doit avoir une épaisseur comprise entre 10cm minimum et 17cm maximum. Le cadre de la porte doit être de bonne qualité, sa section au sommet doit être de 1,5cm de large. Fixer la pince au centre du cadre de la porte, selon le schéma, en ouvrant la pince et en la fixant sur le cadre de la porte.

NE PAS UTILISER LE BOUNCER SUR UNE PORTE AYANT UNE FENETRE AU-DESSUS.

NL

Deze veerstoel werd ontworpen om te gebruiken alleen in een binnen deuropening. De wand moet op zijn minst 10cm dik zijn en niet meer dan 17cm. Het deurkozijn moet een permanente veilige architraaf hebben met een plat sterk gedeelte bovenaan

minstens 1.5cm breed. Maak de klem vast aan het deurkozijn zoals je ziet, door de armen van de klem open te trekken en zo over het deurkozijn te haken NIET GEBRUIKEN WANNEER ER EEN VENSTER BOVEN DE ARCHITRAAF IS

DE

Dieser Bouncer ist ausschließlich für die Verwendung an Innentüren konzipiert. Die Wand soll mindestens 10cm und höchstens 17cm dick sein. Der Türrahmen muss mit einer Sicherheitsdeckleiste mit einer tragenden flachen Kante von mindestens 1,5cm Breite ausgestattet sein. Befestigen Sie die Klammer wie abgebildet am Türrahmen, indem Sie die Zange auseinander drücken und über dem Türrahmen einhaken. Die Klammer ist in der mitte des türrahmens anzubringen.

DER BABY BOUNCER DARF NICHT AN DECKLEISTEN ANGEBRACHT WERDEN, ÜBER DENEN SICH EIN FENSTER BEFINDET.

E

Este saltador ha sido diseñado para ser utilizado solamente en puertas interiores. La pared deberá ser de al menos 10cm de espesor y de no más de 17cm. El marco de la puerta deberá tener un arquitrabe permanente y seguro con una sección plana fuerte de al menos 1,5cm de ancho en la parte superior. Coloque la abrazadera en el marco de la puerta como se muestra, abriendo los brazos de la abrazadera y enganchándolos sobre el marco de la puerta.

NO UTILIZARLO EN CASOS DONDE HAY UNA VENTANA SOBRE EL ARQUITRABE

P

Este andador fixo foi projectado somente para utilização em vãos de portas interiores. A parede deverá ter pelo menos 10cm de espessura e não mais de 17cm. Os marcos da porta deverão ter uma viga mestra permanente e firme, com uma secção resistente e plana na parte superior com o mínimo de 1,5cm de largura. Prenda o grampo aos marcos da porta, como mostra a figura, abrindo os braços do grampo e encaixando-os acima dos marcos da porta. NÃO UTILIZE O ANDADOR FIXO ONDE HOVER UMA JANELA POR CIMA DO LINTEL DA PORTA.

GB

- WARNING! NEVER LEAVE YOUR CHILD UNATTENDED!
- LINDAM RECOMMEND THAT YOUR BABY SHOULD ONLY BE IN THE BOUNCER FOR A MAXIMUM OF 20 MINUTES AT A TIME
- WARNING! DO NOT USE THE BABY BOUNCER AS A SWING!
- WARNING! ENSURE THE BABY BOUNCER IS POSITIONED CENTRALLY IN THE DOOR FRAME
- ENSURE THE BABY BOUNCER IS ASSEMBLED BY AN ADULT
- ENSURE YOUR BABY IS ALWAYS CORRECTLY AND SAFELY POSITIONED IN THE BOUNCER SEAT
- BE CERTAIN THE CLAMP IS SECURELY FASTENED TO THE DOORWAY BEFORE EACH USE
- ONLY USE INTERNAL DOORWAYS WITH STRONG SECURE DOOR FRAMES
- DO NOT ALLOW YOUR BABY TO SLEEP IN THE BOUNCER-
- DO NOT USE ANY SPARE PARTS ON THE BOUNCER UNLESS THEY HAVE BEEN SUPPLIED BY LINDAM
- ALWAYS REMOVE THE BOUNCER FROM THE DOORWAY WHEN IT IS NOT IN USE TO PREVENT ENTANGLEMENT IN THE STRAPS
- DO NOT ALLOW OTHER CHILDREN TO PLAY NEAR THE BOUNCER WHEN IN USE
- TO AVOID POTENTIAL INJURY YOU SHOULD INSPECT THE BOUNCER EVERY TIME YOU USE IT

F

- NE JAMAIS LAISSER VOTRE ENFANT SANS SURVEILLANCE!
- LINDAM RECOMMANDE DE NE PAS LAISSER VOTRE ENFANT PLUS DE 20 MINUTES A LA FOIS DANS LE BOUNCER
- NE JAMAIS UTILISER BABY BOUNCER COMME UNE BALANCOIRE
- VOUS ASSURER QUE LA POSITION DU BABY BOUNCER EST AU CENTRE DU CADRE DE LA PORTE
- LE BABY BOUNCER DOIT TOUJOURS ETRE INSTALLE PAR UN ADULTE
- VERIFIER QUE VOTRE BEBE EST INSTALLE CORRECTEMENT ET EN SECURITE DANS LE SIEGE
- CONTROLER AVANT TOUTE UTILISATION QUE LA PINCE EST CORRECTEMENT MISE PAR RAPPORT AU PASSAGE DE LA PORTE
- UTILISATION EN INTERIEUR EXCLUSIVEMENT AVEC DES CADRES DE PORTE DE QUALITE, RESISTANTS ET SURS
- NE PAS LAISSER VOTRE BEBE S'ENDORMIR DANS LE BOUNCER
- N'UTILISER QUE DES PIECES DETACHEES FOURNIES PAR LINDAM
- NE PAS LAISSER LE BOUNCER INSTALLE SUR LA PORTE LORSQU'IL N'EST PAS UTILISE POUR EVITER TOUT RISQUE D'ENTRANGLEMENT AVEC LES LANIERES
- NE PAS LAISSER D'AUTRES ENFANTS JOUER PRES DU BOUNCER QUAND VOUS L'UTILISEZ
- AVANT CHAQUE UTILISATION, VEILLER AU BON ETAT DE VOTRE BOUNCER. SI UNE PIECE ETAIT MANQUANTE, VOUS ADRESSER A VOTRE MAGASIN REVENDEUR

NL

- LAAT NOOIT UW KIND ALLEEN ACHTER!
- LINDAM RAADT AAN DAT UW BABY MAAR IEDERE KEER MAXIMAAL 20 MINUTEN IN DE VEERSTOEL BLIJFT
- GEBRUIK DE VEERSTOEL NIET ALS EEN SCHOMMEL
- VERZEKER U ERVAN DAT DE BABY VEERSTOEL CENTRAAL IN HET DEURKOZIJN IS GEPLAATST
- VERZEKER U ERVAN DAT DE BABY VEERSTOEL IN ELKAAR WORDT GEZET DOOR EEN VOLWASSENE
- VERZEKER ER U VAN DAT UW BABY ALTIJD JUUST EN VEILIG IN DE ZITTING VAN DE VEERSTOEL WORDT GEZET
- VERZEKER U ERVAN DAT DE KLEM VEILIG WORDT VASTGEMAAKT AAN DE DEUROOPENING VOOR ELK GEBRUIK
- GEBRUIK ALLEEN BINNEN DEUROOPENINGEN MET STERKE VEILIGE DEURKOZIJNEN
- LAAT NIET TOE DAT UW BABY SLAAPT IN DE VEERSTOEL
- GEBRUIK GEEN RESERVE ONDERDELEN VOOR DE VEERSTOEL BEHALVE WANNEER ZIJ GELEVERD WERDEN DOOR LINDAM
- VERWIJDER DE VEERSTOEL ALTIJD VAN DE DEUROOPENING WANNEER HIJ NIET IN GEBRUIK IS OM VERSTRIKKING IN DE RIEMEN TE VOORKOMEN
- LAAT NIET TOE DAT ANDERE KINDEREN MET DE BOUNCER SPELEN WANNEER HIJ GEBRUIKT WORDT
- OM MOGELIJKE VERWONDINGEN TE VERMIJDEN ZOU U DE VEERSTOEL IEDERE KEER VOOR GEBRUIK MOETEN NAKIJKEN

opheffen terwijl de andere volwassene de riem aanpast. U zal deze aanpassing ook later moeten doorvoeren wanneer op baby opgroeit.

D

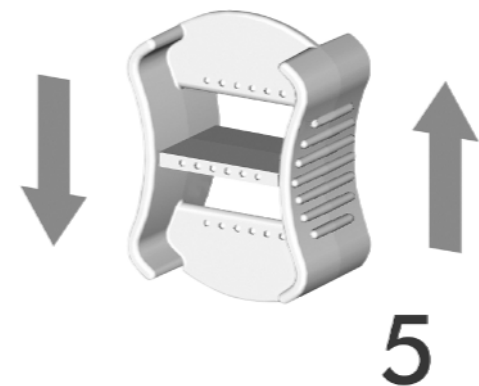
Wenn das Baby sicher sitzt, muss möglicherweise die Länge des Tragriemens angepasst werden, so dass die Zehen des Babys den Boden berühren. Wenn Sie allein sind, müssen Sie das Baby dafür wahrscheinlich wieder aus dem Sitz nehmen. Sind zwei Erwachsene anwesend, so hebt einer den Sitz vorsichtig an, während der andere die Länge des Riemens verstellt. Die Länge ist stets neu einzustellen, je größer das Baby wird.

E

Una vez que el bebé se encuentra bien colocado en el asiento, deberá ajustar el largo de la correa principal de manera que los dedos de los pies de su bebé toquen levemente el suelo. Si solo un adulto está presente, necesitará retirar su bebé del asiento para ajustar la correa. Si dos adultos están presentes, uno podrá levantar el asiento cuidadosamente mientras el otro adulto ajusta la correa. Con el tiempo y debido a que su bebé irá creciendo, deberá realizar nuevamente este ajuste.

P

Depois do bebé estar seguro no assento, poderá ser necessário ajustar o comprimento da correia principal, a fim de permitir que o bebé apenas toque o chão com os dedos dos pés. Se houver somente um adulto presente, talvez tenha que retirar o bebé do assento. Se, pelo contrário, houver dois adultos disponíveis, um poderá levantar cuidadosamente o assento, enquanto o outro faz o ajuste da correia. À medida que a criança cresce, esse ajuste deverá ser repetido periodicamente.



GB

Once your baby is safely in the seat, you may have to adjust the main strap length to allow your baby's toes to just touch the floor. If only one adult is present, you may have to remove your baby from the seat. If two adults are present, one should carefully lift the seat while the other adult adjusts the strap. You will have to make this adjustment with time, as your baby grows.

F

Une fois que votre bébé est en sécurité dans le siège, il peut être nécessaire d'ajuster la longueur de la lanière principale pour permettre aux orteils de votre bébé de toucher juste le sol. Si un seul adulte est présent, il faut enlever bébé du siège. Si deux adultes sont présents, l'un délicatement soulève le bébé dans le siège, et l'autre adulte ajuste la lanière. Cet ajustement est à refaire régulièrement comme votre bébé grandit.

NL

Eens uw baby veilig in de zitting, kan het zijn dat u de lengte van de belangrijkste riem moet aanpassen om toe te laten dat de tenen van uw baby juist de grond raken. Wanneer er maar één volwassene aanwezig is, kan het nodig zijn om uw baby uit de zitting te halen. Wanneer twee volwassenen aanwezig zijn, kan de ene persoon voorzichtig de zitting



GB

To avoid potential injury, refer to the following installation guidelines each time you use the bouncer:

1. Pull down firmly on the strap underneath the hanger. If there is any movement of the strap or the clamp you should not use the bouncer in that doorway.
2. Always ensure that the strap is in good condition. Do not use if there is any damage or fraying.
3. **WARNING!** Ensure the door cannot close on the baby bouncer.

F

Pour éviter tout accident, bien suivre les conseils suivants pour toute utilisation du Baby Bouncer.

1. Tirer énergiquement sur la lanière, s'il y a le moindre mouvement de la lanière ou de la pince, ne pas utiliser le Bouncer sur cette porte.
2. Toujours bien contrôler que la lanière est en bon état, ne pas l'utiliser si elle est abimée.
3. **ATTENTION!** S'assurer que la porte ne peut se refermer sur le baby bouncer.

NL

Om mogelijke verwondingen te vermijden bekijk de volgende richtlijnen, iedere maal dat u de veerstoel gebruikt:

1. Trek stevig de riem naar beneden onder de hanger, wanneer er enige beweging is van de riem of de klem dan zou u de veerstoel niet moeten gebruiken in deze deuropening.
2. Verzeker u er altijd van dat de riem in goede staat

is, niet gebruiken wanneer er enige beschadiging is of wanneer hij uitgerafeld is.

3. WAARSCHUWING! Verzeker u ervan dat de deur niet kan dichtvallen op de baby veerstoel.

D

Bei jedem Gebrauch sind die folgenden Anleitungen zu beachten, um mögliche Verletzungen auszuschließen:

1. Ziehen Sie fest an den Riemen unter dem Bügel. Wenn sich der Tragriemen oder die Klammer bewegt, sollten Sie den Bouncer an diesem Türrahmen nicht verwenden.
2. Vergewissern Sie sich stets, dass der Riemen in gutem Zustand und nicht beschädigt oder abgenutzt ist.
3. **ACHTUNG!** Stellen Sie sicher, dass sich die Tür nicht schließen kann, wenn der Baby Bouncer angebracht ist.

E

Para evitar posibles daños cada vez que utilice el saltador consulte las siguientes pautas para su instalación:

1. Tire hacia abajo firmemente de la correa debajo del soporte, si hay algún movimiento en la correa o la abrazadera no deberá utilizar el saltador en esa puerta.
2. Asegúrese siempre de que la correa esté en buenas condiciones, no utilice el saltador si hay señales de daños o está desgastada.
3. **ADVERTENCIA!** Asegúrese que la puerta no se pueda cerrar en el saltador de bebés.

P

Para evitar possíveis ferimentos, consulte as instruções de instalação a seguir de cada vez que utilizar o andador fixo:

1. Puxe firmemente para baixo a correia que fica abaixo do suporte; se houver qualquer movimento da correia ou do grampo, não utilize o andador fixo nesse vão de porta.
2. Assegure-se de que a correia está sempre em boas condições; não a utilize se estiver de qualquer forma danificada ou desfiada.
3. **AATENCAO!** Certifique-se de que a porta não pode fechar sobre o andador fixo.



GB

Once you are happy with the installation of the clamp and hanger, it is time to put baby your into the bouncer. The easiest way is to put your baby into the seat before you attach the seat to the hanger. The seat has a specially designed foam section at the bottom and straps to secure it. Sit your baby on your knee and tighten the velcro straps and back buckle on the seat. Move over to the bouncer and kneel down on one knee. Supporting your child on your raised knee, attach the straps to the hanger.

F

Lorsque l'installation de la pince et du porte-siège est correcte, vous pouvez mettre bébé dans le bouncer. Il est plus facile de mettre bébé dans le siège avant d'attacher le siège au porte siège. Le siège comprend dans la partie inférieure une doublure en mousse et des lanières pour l'attacher. Asseoir votre bébé sur votre genou et serrer les lanières velcro et la boucle au dos du siège. Se déplacer vers le bouncer et vous agenouiller sur un genou. Maintenir votre enfant sur le genou debout, attacher les lanières au porte siège.

NL

Wanneer u tevreden bent met de installatie van de klem en de hanger, dan is het moment gekomen om de baby in de veerstoel te zetten. De gemakkelijkste manier is de baby in de zitting te zetten voordat u

deze vastmaakt aan de hanger. De zitting heeft een speciaal ontworpen schuim gedeelte onderaan en riemen ter versteviging. Plaats uw baby op uw knie en trek de velcro riemen aan en de achterste gesp aan de zitting. Schuif op naar de veerstoel en kniel neer op één knie. Terwijl u uw kind ondersteunt met uw opgeheven knie, maakt u de riem vast aan de hanger.

D

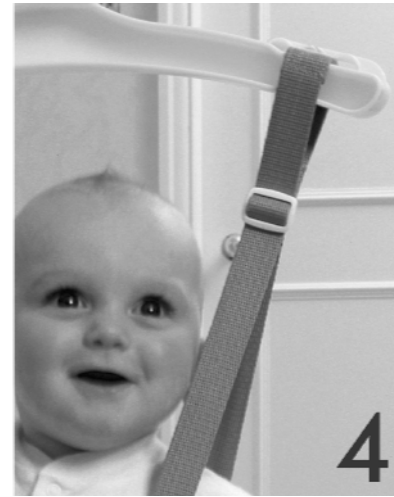
Wenn Klammer und Bügel richtig eingestellt sind, können Sie das Baby in den Bouncer setzen. Die einfachste Möglichkeit ist, das Baby zunächst in den Sitz zu setzen und diesen dann am Bügel zu befestigen. Der Sitz ist am Boden und an den Riemen besonders gepolstert. Wenn das Baby auf Ihrem Knie sitzt, schließen Sie den Klettverschluss und die Rückenschnalle am Sitz. Mit einem Bein knien Sie sich auf den Boden. Während Sie das auf dem anderen Knie sitzende Baby festhalten, befestigen Sie die Riemen am Bügel.

E

Una vez que usted esté satisfecho con la instalación de la abrazadera y el soporte será el momento de colocar su bebé en el saltador. La forma más sencilla es poner el bebé en el asiento antes de colocar el asiento en el soporte. El asiento tiene una espuma de goma especialmente diseñada en la base, y correas para sujetar. Siente a su bebé en sus rodillas y ajuste las correas con velcro y la hebilla trasera del asiento. Acérquese al saltador y arrodílese en una rodilla. Sujetando a su niño en su rodilla elevada, coloque las correas en el soporte del saltador.

P

Se a instalação do grampo e da suspensão estiver satisfatória, pode colocar o bebé dentro do andador fixo. A forma mais fácil de o fazer é colocá-lo no assento antes de prender o mesmo à suspensão. O assento é dotado de uma parte de espuma especial no fundo e de correias de segurança. Sente o bebé nos seus joelhos e prenda as correias de velcro e a fivela posterior do assento. Aproxime-se do andador fixo e ajoelhe-se (com um joelho somente). Apoando a criança no joelho que está erguido, prenda as correias no cabide.



GB

Secure your baby in the seat, by tightening the velcro straps and then fastening the back buckle. Adjust the buckle straps to suit your baby.

Please ensure the seat is a safe and snug fit on your baby at all times. Loop the seat straps over the hanger and slide the straps under the plastic clips. There are adjusters on the straps. Position these approximately 10cms (4") above your babies shoulders for comfort.

F

Pour la sécurité de votre bébé dans le siège, serrer les lanières velcro et ensuite fermer la boucle arrière. Ajuster les lanières de la boucle à la taille de votre bébé.

Toujours bien vérifier que le siège est bien ajusté à votre bébé. Il y a des boucles sur les lanières qui permettent de fixer le siège au porte siège. Pour le confort de votre bébé, les boucles doivent être à environ 10cm au-dessus des épaules de votre bébé.

NL

Beveilig uw baby in de zitting, door de velcro riemen dicht te trekken, en dan de achterste gesp vast te maken. Pas de gesp riemen aan volgens uw baby. Verzeker u er alsjeblief van dat de zitting veilig en behaaglijk aanvoelt voor uw baby op elk moment. Er zijn gespen aan de riemen die de zitting vastmaken aan de hanger, plaats deze gespen ongeveer 10cm boven de schouders van uw baby voor het gemak.

DE

Sichern Sie den guten Sitz des Babys, indem Sie den Klettverschluss und die Rückenschnalle verschließen. Stellen Sie den Riemen so ein, dass er eng anliegt. Vergewissern Sie sich stets, dass der Sitz Ihr Baby sicher und fest umschließt.

An den Riemen, mit denen der Sitz am Bügel befestigt wird, befinden sich Schnallen. Damit das Baby bequem sitzt, sollten sich die Schnallen etwa 10cm über seinen Schultern befinden.

E

Asegure a su bebé en el asiento ajustando las correas con velcro y luego ajustando la hebilla de atrás. Ajuste las correas de la hebilla de acuerdo a su bebé. Por favor asegúrese de que el asiento en todo momento esté seguro y cómodamente ajustado a su bebé.

El saltador tiene hebillas en las correas que unen el asiento con el soporte, para más comodidad coloque estas hebillas a aproximadamente 10cm arriba de los hombros de su bebé.

P

Prenda o bebé no assento, apertando as correias de velcro e depois a fivela posterior. Ajuste as correias da fivela, de acordo com o tamanho do bebé. Certifique-se sempre se o assento está seguro e no tamanho certo para o bebé caber dentro dele com segurança e conforto.

Existem fivelas nas correias que prendem o assento ao cabide. Para maior conforto do bebé, posicione essas fivelas aproximadamente 10cm acima dos ombros dele.